

Porównanie tłumaczeń Psalmów 78:52

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Następnie wyprowadził jak owce swój lud I prowadził jak stado po pustyni.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Następnie wyprowadził jak owce swój lud I przewodził mu jak stado na pustyni.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ale swój lud wyprowadził jak owce i wiódł ich po pustyni jak stado.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ale jako owce wyprowadził lud swój, a wodził ich jako stado po puszczy.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I odjął lud swój jako owce, i prowadził je jako stado na puszczy.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A swój lud wyprowadził jak owce i powiódł przez pustynię jak trzodę.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jak owce wyprowadził lud swój, A wiódł ich jak trzodę po pustyni.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wyprowadził swój lud jak owce, przez pustynię ich wiódł jak trzodę.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	I zgromadził swój lud jak stado, wiódł ich po pustyni jak owce.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Potem wywiódł lud swój jak owce, prowadził ich jak trzodę przez pustynię;
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A Swój lud wyprowadził jak owce; poprowadził ich jak stado po puszczy.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Potem sprawił, że jego lud odszedł niczym trzoda; i prowadził ich jak stado po pustkowiu.